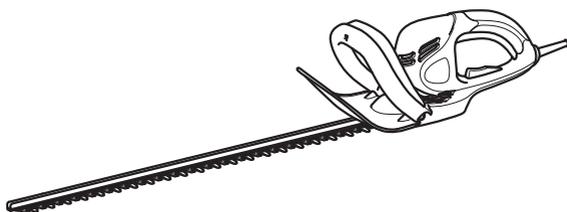


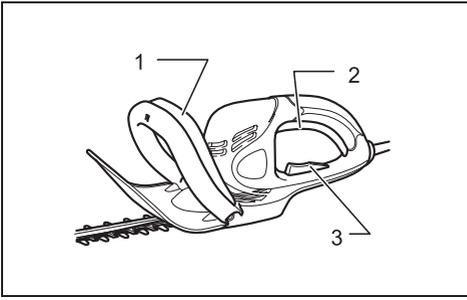


**Поткресивач живе ограде**

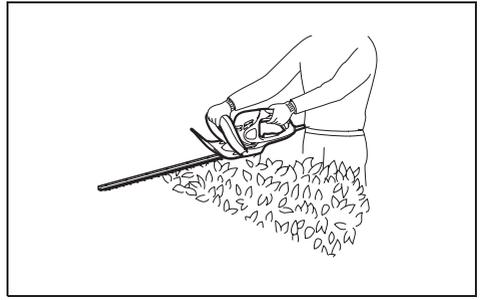
**УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ**

**UH4260  
UH4860  
UH5260**

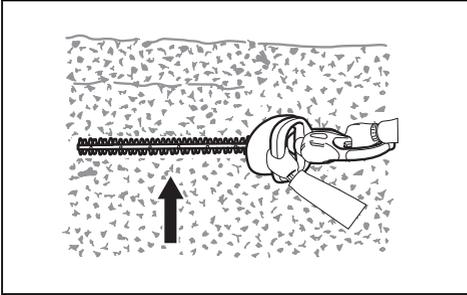




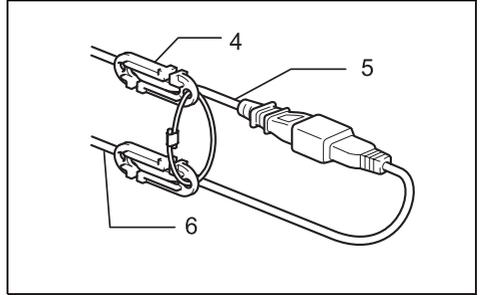
1



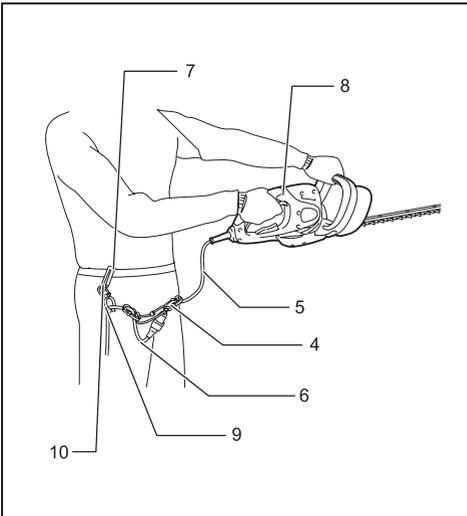
2



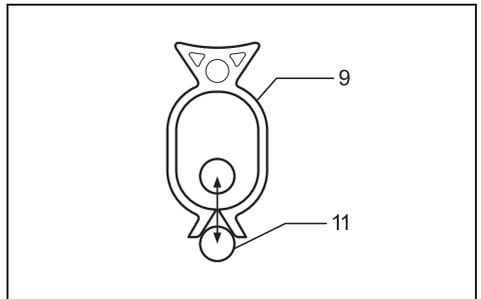
3



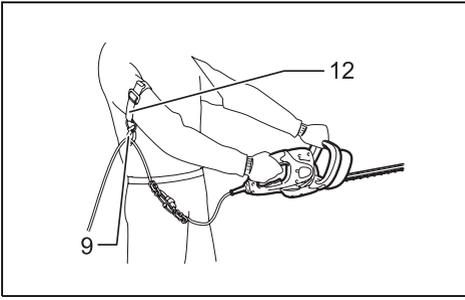
4



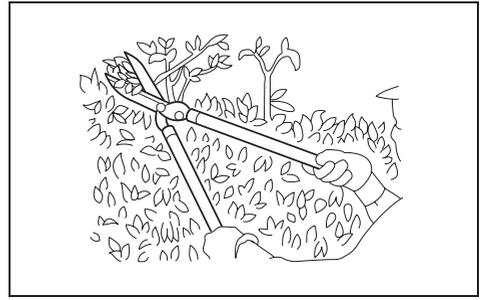
5



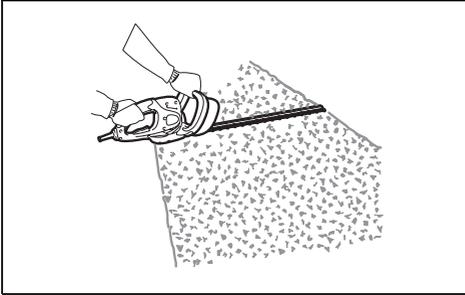
6



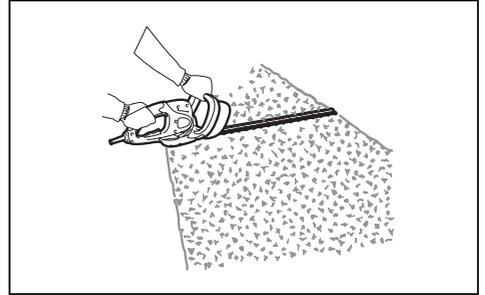
7



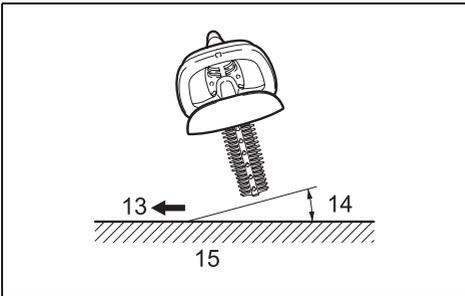
8



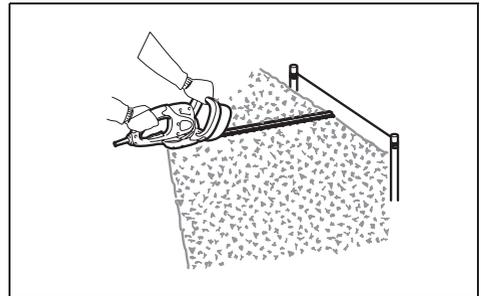
9



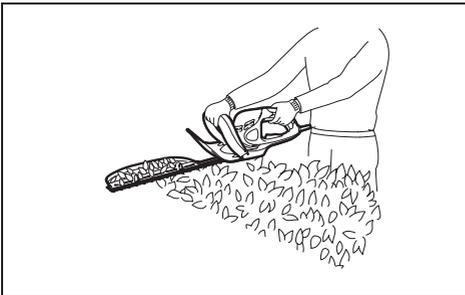
10



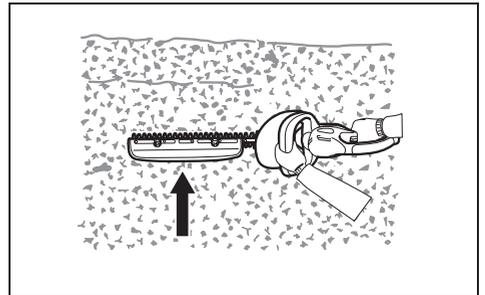
11



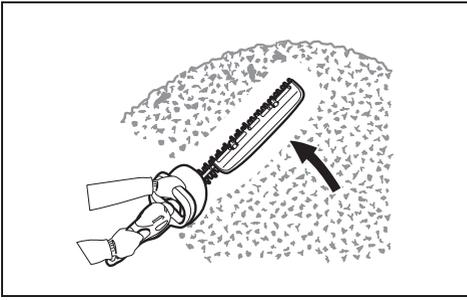
12



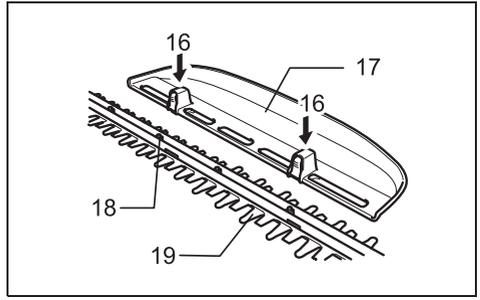
13



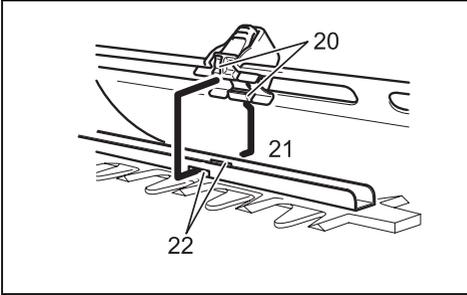
14



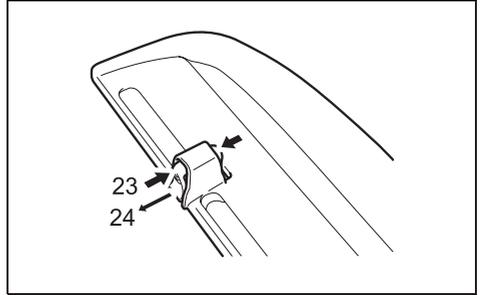
15



16



17



18

## СРПСКИ

### Саставни делови

- |                           |  |                                  |
|---------------------------|--|----------------------------------|
| 1. Окидач за укључивање В | 10. Кука за кабл која се ставља око струка     | 17. Сакупљач одломака            |
| 2. Окидач за укључивање А | 11. Кабл                                       | 18. Матица                       |
| 3. Окидач за укључивање С | 12. Кука за кабл која се ставља на руку        | 19. Сечиво маказа                |
| 4. Комплет кука           | 13. Правац поткресивања                        | 20. Куке                         |
| 5. Кабл алата             | 14. Нагните оштрице                            | 21. Поставите куке у отвор       |
| 6. Продужни кабл          | 15. Површина живе оградe коју треба поткресати | 22. Отвори                       |
| 7. Кука                   | 16. Притиснути                                 | 23. Притисите куке са обе стране |
| 8. Алат                   |  | 24. Ослободите куке              |
| 9. Држач                  |  |                                  |

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	УН4260	УН4860	УН5260
Дужина сечива	420 mm	480 mm	520 mm
Ходова у минути (min <sup>-1</sup> )	1.600	1.600	1.600
Укупна дужина	821 mm	871 mm	921 mm
Нето тежина	2,8 kg	2,9 kg	3,0 kg
Сигурносни разред	□ /II		

- На основу нашег напредног истраживања и развоја, задржавамо право измена горе наведених података без претходне најаве.
- Напомена: Технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према ЕРТА процедури 01/2003

### Симболи

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.

-  Прочитајте упутство и поштујте сва упозорења и мере предострожности.
-  Носите штитнике за очи.
-  Носите штитнике за уши.
-  ДВОСТРУКА ИЗОЛАЦИЈА
-  Пажња: потребна је нарочита брига и пажња!
-  Пажња: у случају оштећења кабла одмах извуците утикач из утичнице!
-  Заштитите од кише и влаге!
-  Носите заштитне рукавице!

END220-2



- Извуците кабл из утичнице!

- Прва помоћ

- Рециклирање

- СЕ ознака

- Забрањено!

- Само за европске државе  
Електричне алате не одлажите у кућне отпатке! Према Европској смерници 2002/96/ЕС о испуштеним електричним и електронским уређајима и преузимању у национално право, испуштени електрични алати морају одвојено да се сакупљају и одлажу за еколошки прихватљиву поновну прераду.

## Намена

Овај алат је намењен за поткресивање живе ограде.

## Општа сигурносна упозорења за електрични алат

GEA005-2

**УПОЗОРЕЊЕ** Прочитајте и поштујте наведена упутства. Увек треба да се придржавате основних безбедносних упутстава, чиме могу да се спрече пожар, електрични удар и телесне повреде.

## Сачувајте сва упозорења и упутства за будућу употребу.

Термин „електрични алат” у доле наведеним упозорењима односи се на електрични алат који се повезује у струју (ожичен) или на електрични алат на акумулаторски погон (бежични).

### Безбедност на радном месту

1. **Радни простор мора увек да буде чист и добро осветљен.** Неуредан и таман радни простор доводи до повреда.
2. **Електричним алатима не радите у експлозивном окружењу, на пример где су присутне запаљиве течности, плин или прашина.** Електрични алат производи варнице које могу да запале прашину или пару у ваздуху.
3. **Деци не дозволите да се приближе подручју рада.** Због расејања можете да изгубите контролу над алатом.

### Електрична безбедност

4. **Утикач електричног алата мора да буде прилагођен утичници. Утикач ни у ком случају не сме да се мења.** Немојте да користите утикаче адаптера са уземљеним електричним алатима. Прописан утикач и одговарајуће утичнице смањују опасност од струјног удара.
5. **Приликом употребе алата не додирујте уземљене предмете као што су цеви, радијатори, фрижидери, штедњаџи.** Постоји повећана опасност од струјног удара ако се ваше тело налази у контакту са земљом.
6. **Електричне алате не излажите киши или влази.** Вода која продре у електрични алат повећава опасност од струјног удара.
7. **Пазите да не оштетите електрични кабл. Алат не носите или повлачите држећи га за кабл. Не сме да буде мастан од уља и да пролази преко оштрих ивица или делова који се покрећу.** Оштећени или запетљани кабл повећава опасност од струјног удара.

8. **Напољу употребљавајте проужне каблове за употребу на отвореном.** Коришћење кабла намењеног за употребу на отвореном смањује опасност од струјног удара.
9. **Ако морате да радите алатом на влажном месту, користите нападање са заштитном струјном диференцијалном склопком (GFCI – Фидовом склопком).** Употреба GFCI смањује ризик од електричног удара.

### Лична безбедност

10. **Будите пажљиви и приликом руковања са електричним алатом поступајте опрезно и с разумевањем.** Електрични алат не употребљавајте ако сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова. Тренутак непажње током коришћења електричних алата може да доведе до тешких повреда.
11. **Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштитне наочаре.** Стручна употреба заштитне опреме (нпр. маске за заштиту од прашине, сигурносних ципела које се не клизају, кациге и заштите за слух) доприноси смањивању опасности од повреда.
12. **Спречите нехотично укључивање.** Пре повезивања на нападање и/или стављања акумулатора или преношења алата уверите се да је прекидач у OFF положају. Алат, прикључен на мрежу, не носите тако да можете ненамерно да притиснете прекидач за укључивање.
13. **Уклоните кључеве алата и кључеве за подешавање.** Кључеви алата и кључеви за подешавање које сте оставили натакнуте на ротирајућем делу електричног алата могу да доведу до телесне повреде.
14. **Не нагињите се превише. Увек одржавајте стабилно упориште и равнотежу.** Тако ћете у неочекиваним ситуацијама имати бољу контролу над електричним алатом.
15. **Употребљавајте одговарајућу одећу. Немојте да носите широку одећу или накит. Водите рачуна да коса, одећа и рукавице не долазе у додир са покретним деловима алата.** Широка одећа, накит или дугачка коса могу да се заплету о покретне делове алата.
16. **Ако су вам на располагању уређаји за усисавање и сакупљање прашине, побрините се да буду прикључени и да се наменски користе.** Коришћење таквих уређаја може да смањи опасност изазване прашином.

### Употреба и одржавање електричних алата

17. **Електрични алат не употребљавајте на силу. Употребљавајте прави елек-**

трични алат за ваш рад. Свој рад ћете боље и сигурније обављати ако га употребљавате наведеном брзином или снагом.

18. **Електрични алат не употребљавајте ако не може да се укључи и искључи помоћу прекидача за укључивање/искључивање.** Електрични алат који не реагује на активирање прекидача је опасан и мора да се поправи.
19. **Утикач и/или акумулатор електричног алата искључите из извора струје пре извођења подешавања, замене прибора или одлагања електричног алата.** Такве заштитне безбедносне мере смањују опасност од нехотичног укључивања електричног алата.
20. **Алат који не употребљавате чувајте изван дохвата деце и не дозволите да електрични алат користе особе које нису упознате са електричним алатом или овим упутством.** Електрични алат у рукама неискусног корисника постаје опасан.
21. **Брижљиво одржавајте алат.** Код електричних алата проверите да ли су покретни делови неправилно поравнати или излизани, да ли су оштећени и да ли постоје друге околности које могу да омету њихов рад. Електрични алат у случају оштећења дајте пре употребе на поправку. Лоше одржавани алат изазива многе незгоде.
22. **Резне алате одржавајте оштрим и чистим.** Добро одржавани резни алат са оштрим сечивима мање је подложен заглављивању и лакши је за руковање.
23. **Електрични алат, прибор, насадне алата итд. употребљавајте у складу са овим упутством, узимајући у обзир услове рада и предстојећи рад.** Нестручна употреба електричног алата може да доведе до опасне ситуације.

### **Сервисирање**

24. **Алат мора да поправља квалификовани сервисни техничар који ће употребљавати идентичне резервне делове.** Тако се најбоље одржава безбедност електричног алата.
25. **Следите упутства за подмазивање и замену додатне опреме.**
26. **Водите рачуна да дршке буду суве, чисте, да не буду науљене или замашћене.**

## **ДОДАТНЕ СИГУРНОСНЕ ОДРЕДБЕ**

GEB041-2

**НЕ ДОЗВОЛИТЕ да се због опустошности или због тога што вам је производ постао познат (после дуготрајне употребе) строго не придржавате безбедносних одредби за поткресиваче живе ограде. Ако овај алат**

**користите на неправилан начин или на начин који није безбедан, можете озбиљно да се повредите.**

1. **Држите сечиво тестере даље од било којег дела свог тела. Немојте да уклањате исечени материјал или да држите материјал који треба да сечете док сечива раде. Обавезно проверите да ли је прекидач искључен када уклањате заглављени материјал.** Тренутак непажње током коришћења поткресивача живе ограде може да доведе до тешких повреда.
2. **Приликом ношења, држите поткресивач живе ограде за дршку, а сечива морају да буду искључена. Када транспортујете или одлажете поткресивач живе ограде, увек ставите поклопац на део за сечење.** Правилно руковање поткресивачем ће смањити могућност повреде од сечива тестере.
3. **Држите кабл подаље од подручја сечења.** Током рада, кабл може да буде сакривен у жбуњу и можете га случајно пресећи.
4. **Немојте да користите поткресивач киши, условима велике влажности. Електромотор није водоотпоран.**
5. **Почетници би требало да консултују искусније кориснике у вези с коришћењем поткресивача.**
6. **Поткресивач живе ограде не смеју да користе деца или особе млађе од 18 година. Особе старије од 16 година узимају се од ове забране ако похађају обуку под надзором стручњака.**
7. **Поткресивачем можете да рукујете само ако сте у добром физичком стању. Ако сте уморни, ваша пажња ће бити смањена. Посебно водите рачуна на крају радног дана. Рад обављајте мирно и опрезно. Корисник је одговоран за сву штету нанету трећим лицима.**
8. **Поткресивач немојте да користите док сте под дејством алкохола, опојних дрога или лекова.**
9. **Проверите да ли напон и фреквенција у утичници одговарају спецификацији датој на идентификационој плочици. Препоручујемо употребу склопке која се напаја резидуалном струјом (заштитна струјна диференцијална склопка) са струјом прекида од 30 mA или мањом, или штитник са уземљењем.**
10. **Радне рукавице од чврсте коже су део основне опреме поткресивача и морају се носити увек када се рукује уређајем. Такође носите чврсте ципеле са ђоновима против клизања.**
11. **Пре почетка рада проверите да ли је поткресивач у добром стању и безбедан за употребу. Проверите да ли су штитници правилно постављени. Проверите да ли је кабл оштећен и у случају потребе**

- га замените. Поткресивач не сме да се користи ако није у потпуности монтиран.
12. Држите кабл подаље од подручја сечења. Приликом рада увек заузмите такав положај да се мрежни кабл налази иза вас.
  13. Ако дође до оштећења или пресецања кабла, одмах извуците утичницу из утикача.
  14. Пре почетка рада, проверите да ли има те добар ослонац.
  15. Чврсто држите алат приликом употребе.
  16. Ако део за сечење дође у контакт са оградом или другим чврстим предметом, одмах искључите мотор и извуците утичач из утичнице. Проверите да ли на секачу има оштећења, и ако уочите оштећења, одмах га поправите.
  17. Пре провере секача, покушаја решавања неког проблема или уклањања материјала заглављеног у секачу, увек искључите поткресивач и извуците кабл из утичнице.
  18. Пре било каквих радова на одржавању уређаја, искључите поткресивач и извуците утичницу из утикача.
  19. Када преносите поткресивач на друго место, па било то и током рада, увек извуците утичницу из утикача. Никада немојте да носите или транспортујете поткресивач док секач ради. Никада не хватајте секач рукама.
  20. Очистите поткресивач, а нарочито секач, након употребе и пре него што одложите поткресивач на дуже време. Благо наугљите секач и навуците футролу на њега. Футрола која се испоручује уз уређај може да се окачи о зид, омогућавајући тако безбедно и практично одлагање поткресивача.
  21. Чувајте поткресивач са наведеном футролом у сувој просторији. Чувајте га ван домаћаја деце. Никада не чувајте поткресивач напољу.

## **САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.**

### **УПОЗОРЕЊЕ:**

**ЗЛОУПОТРЕБА или непридржавање сигурносних одређби записаних у овом упутству за употребу може да изазове озбиљне повреде.**

## **ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА**

### **ПАЖЊА:**

- Пре подешавања или провере функција алата увек се уверите да је алат искључен, а утичач извучен из утичнице.

### **Функционисање прекидача (сл. 1)**

Ради ваше безбедности, овај алат је опремљен троструким системом за укључивање. Да бисте покренули алат, истовремено

притисните окидач В и окидач А или С. Пустите било који од два притиснута окидача да бисте искључили алат. Редослед укључивања је небитан, будући да се алат покреће само када се активирају оба прекидача.

### **Равно резање (сл. 2)**

Да бисте равно поткресали живу ограду, повуците окидаче А и В.

### **Вертикално резање (сл. 3)**

Сеците нагоре обема рукама, повуците окидаче В и С и померајте уређај испред свог тела.

## **МОНТАЖА**

### **ПАЖЊА:**

- Пре почетка рада увек проверите да ли је алат искључен а утичач извучен из утичнице.

### **Употребите продужни кабл**

#### **ПАЖЊА:**

- Проверите да ли је продужни кабл извучен из утичнице. **(Сл. 4)**

Када користите продужни кабл, причврстите га на кабл уређаја помоћу комплекта кука. Прикачите куку на око 100 - 200 mm од конектора продужног кабла. Ово ће помоћи да се спречи случајно раздвајање каблова.

### **Кука за кабл која се ставља око струка**

#### **ПАЖЊА:**

- Немојте да прикачите држач куке за кабл која се ставља око струка за било шта друго осим за продужни кабл. Немојте да га прикачите на позицију која је ближа алату од комплекта кука. У супротном, може да дође до несреће или озбиљне повреде.
- Добро причврстите једну куку из комплекта кука на кабл алата, а другу куку из комплекта на продужни кабл. Ако радите алатом када је причвршћена само једна кука, можете изазвати несрећу или повреду.

Употреба куке за кабл која се ставља око струка смањује ризик од случајног пресецања продужног кабла. **(Сл. 5)**

Угурајте или извуците кабл кроз отвор на држачу. **(Сл. 6)**

#### **ПАЖЊА:**

- Не отварајте отвор држача на силу. У супротном може доћи до његовог искривљења или оштећења.

## Кука за кабл која се ставља на руку (Додатни прибор)

### ПАЖЊА:

- Немојте да прикачите држач куке за кабл која се ставља на руку за ишта друго осим за продужни кабл. Немојте да га прикачите на позицију која је ближа алату од комплета кука. У супротном, може да дође до несреће или озбиљне повреде.
- Добро причврстите једну куку из комплета кука на кабл алата, а другу куку из комплета на продужни кабл. Ако радите алатом када је причвршћена само једна кука, можете изазвати несрећу или повреду.

Употреба куке за кабл која се ставља на руку смањује ризик од случајног пресецања продужног кабла. (Сл. 7)

Добро причврстите каиш куке за кабл око руке и провучите продужни кабл кроз држач. Дужина каиша куке за кабл може да се подешава.

### НАПОМЕНА:

- Немојте да провлачите продужни кабл кроз каиш.
- Не отварајте отвор држача на силу. У супротном може доћи до његовог искривљења или оштећења.
- Употреба куке за кабл која се ставља на руку истовремено са куком за кабл која се ставља око струка додатно олакшава рад.

## РАД

### ПАЖЊА:

- Поведите рачуна да приликом поткресивања уређај случајно не дође у додир са металном оградом или неким другим тврдим предметом. Сечиво ће се полумити, што може да изазове озбиљне повреде.
- Покушајте да се поткресивачем досегну удаљена подручја, нарочито када сте на мердевинама, изузетно су опасни. Немојте да радите док сте на климавој или меканој подлози.

Не покушавајте да овим поткресивачем сечете гране пречника 10 mm или деље. Њих најпре треба исећи маказама до нивоа када могу да се секу поткресивачем. (Сл. 8)

### ПАЖЊА:

- Немојте да одсечате осушене гране или сличне тврде предмете. У супротном, може доћи до оштећења алата.

Држите поткресивач обема рукама, повуците окидаче А и В и померајте уређај испред свог тела. (Сл. 9)

Основна употреба је следећа: нагните сечива у правцу поткресивања и померајте их полако, брзином од 3-4 секунде за метар. (Сл. 10 и 11)

Да бисте равномерно поткресали врх живе ограде, помаже да завежете канап на жељену висину живе ограде и да поткресујете дуж канапа, користећи га као референтну линију. (Сл. 12)

Постављање сакупљача одломака (додатни прибор) на алат када равно поткресујете живу ограду може да спречи расипање одсеченог лишћа. (Сл. 13)

Да бисте равномерно исекли страницу живе ограде, помаже ако сечете одоздо нагоре. (Сл. 14)

Поткресујте шимшир или рододендрон од подножја ка врху да би се добио лепши изглед. (Сл. 15)

## Постављање или скидање сакупљача одломака (додатни прибор)

### ПАЖЊА:

- Пре постављања или скидања сакупљача одломака увек се уверите да је алат искључен, а утикач извучен из утичнице.

### НАПОМЕНА:

- Када постављате сакупљач одломака, увек носите рукавице како вам руке и лице не би дошли у директан додир са сечивом. У супротном, може да дође до озбиљне повреде.
- Увек проверите да ли сте скинули поклопац сечива пре него што поставите сакупљач одломака.
- Сакупљач одломака прикупља одсечено лишће и олакшава прикупљање одбаченог лишћа. Може да се постави са било које стране алата.

Сакупљач одломака треба да буде постављен тако да његове куке улегну у жљебове на сечиву маказа. (Сл. 16 и 17)

Да бисте скинули сакупљач одломака, притисните његову ручицу на обе стране да би се куке откачиле. (Сл. 18)

### ПАЖЊА:

- Поклопац сечива (стандардна опрема) не може да се стави на уређај када је монтиран сакупљач одломака. Пре преношења или складиштења, скините сакупљач одломака и поставите поклопац сечива да бисте избегли да сечива буду изложена спољним утицајима.

### НАПОМЕНА:

- Пре употребе проверите да ли је сакупљач одломака правилно постављен.
- Никада не покушавајте да скинете сакупљач одломака претераном силом док су његове куке у жљебовима дела за

сечење. Употреба прекомерне силе може да га оштети.

## ОДРЖАВАЊЕ

### ПАЖЊА:

- Пре почетка радова на алату уверите се да је алат искључен а утикач извучен.

### Чишћење алата

Очистите алат тако што ћете обрисати прашину са њега сувом крпом или крпом потопљеном у сапуницу.

### ПАЖЊА:

- Не употребљавајте бензин, разређивач, бензен, лож-уље и слично.

### Одржавање сечива

Премажите сечиво машинским уљем или сличним мазивом пре сваке употребе и на сваких сат времена рада.

Након употребе, уклоните прашину са обе стране сечива жичаном четком, бришите је крпом а затим нанесите довољну количину уља ниског вискозитета, као што је машинско уље и сл, и попрскајте уљем за подмазивање у спреју.

### ПАЖЊА:

- Не перите сечива у води. У супротном, може доћи до рђања или оштећења алата.

### Чување

Поставите поклопац сечива на сечива маказа да не би била изложена спољним утицајима. Паљљиво одложите алат ван домашаја деце. Чувајте алат на место које није изложено води или киши.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантује само ако поправке, проверу угљених четкица, одржавање и подешавање препустите овлашћеном сервису за алат Макита, уз употребу оригиналних Макита резервних делова.

## ДОДАТНИ ПРИБОР

### ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу с алатом Макита, који је описан у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до телесних повреда. Делове прибора или уређаја употребљавајте само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим деловима прибора, обратите се сервисној служби Макита.

- Продужни кабл
- Поклопац сечива
- Комплет кука

- Кука за кабл која се ставља око струка
- Кука за кабл која се ставља на руку

## СЕ – ИЗЈАВА О САГЛАСНОСТИ

Долепотписани Като, у складу са овлашћењима, изјављује да су МАКИТА уређаји, ENH020-1  
**ТИП:**

UH4260, UH4860, UH5260

у складу са стандардима безбедносним и здравственим одредбама следећих директива ЕУ:

Смерница Европске уније о машинама 98/37/ЕС, о емисији буке 2000/14/ЕС, ЕУ ЕМС смерница 2004/108/ЕС.

Испуњавање захтева наведених правилника је постигнуто углавном применом следећих стандарда: EN60745-2-15, EN 55014, EN61000. Поступак за оцењивање сагласности по 2000/14/ЕС се вршио према прилогу V. Измерени ниво звучног притиска ( $L_{pA}$ ): је 87,6 dB (A). Измерени ниво звучне снаге ( $L_{wa}$ ) износи 93 dB (A). Гарантовани ниво јачине звука износи 96 dB (A).

### Вибрације

Укупна вредност вибрација (трокоординатни векторски збир) одређена према смерници EN60745-2-15:

Емисија вибрација ( $a_{h,D}$ ): 6,7 m/s<sup>2</sup>

Одступање (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

CE2008



000230

Томојасу Като  
Директор

Одговорни произвођач:

**Makita Corporation**

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN

Овлашћени представник за Европу:

**Makita International Europe Ltd.**

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND



Makita Corporation  
Anjo, Aichi, Japan